



ELTI



SICUREZZA PER I VISITATORI / VISITOR SAFETY

Gentile ospite, ti accogliamo in sicurezza

La sicurezza sul lavoro, prima ancora che un insieme di regole, è rispetto, libertà, cultura.

I comportamenti conformi alle norme di sicurezza derivano anzitutto da un preciso principio sia di diritto che di responsabilità.

Qui, gradito ospite, trovi le indicazioni necessarie per visitare in sicurezza i nostri impianti.

Dentro di te trovi i valori che ti guidano a rispettarle.

Dear guest, we welcome you safely

Even before becoming a collection of rules, safety at work is synonymous with respect, freedom and culture.

Safe behaviour results from a specific principle of rights and responsibilities.

This, dear guest, is where you find all the information you need to visit our plant safely.

In your heart is where you find all the values that lead you to respect the rules.

Politica SSA

Allied Group sostiene come valore fondamentale la politica SSA (Salute, Sicurezza, Ambiente).

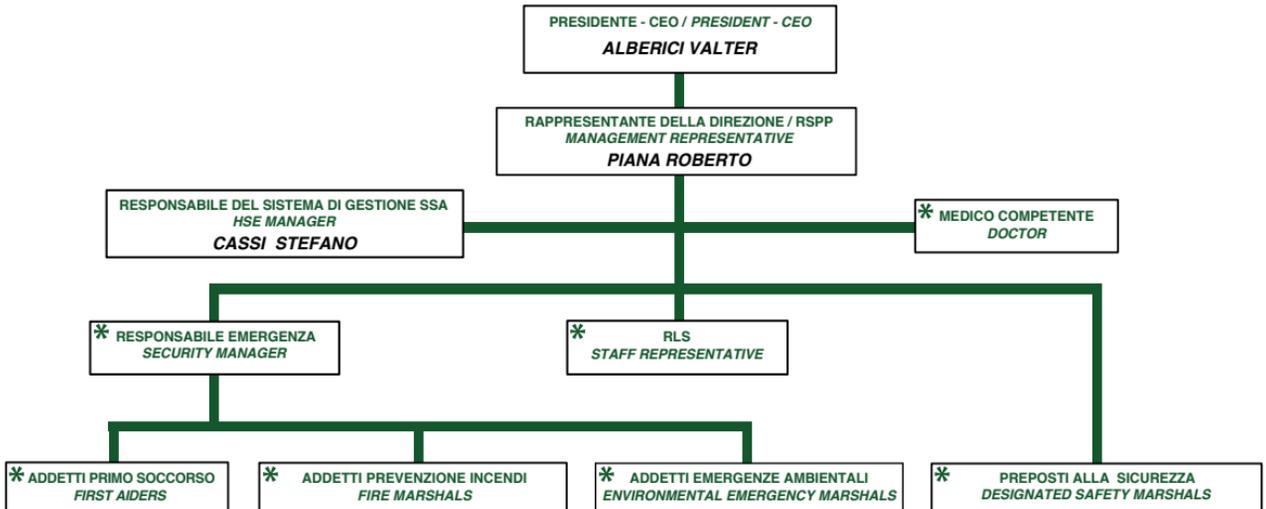
La Direzione si impegna affinché l'Azienda sia all'avanguardia in termini di condizioni di salute del Personale, sicurezza del luogo di lavoro sia per le maestranze che per fornitori e visitatori e prevenzione di ogni forma di inquinamento, a protezione dell'ambiente. Gli ospiti sono invitati a condividere tali principi nel pieno rispetto reciproco, in uno spirito sia di accoglienza consapevole che di presenza responsabile.

HSE Policy

Allied Group supports the Health, Safety, Environment policy as a fundamental value.

Allied Group Management is committed to the company being in the forefront in terms of the health and safety at work of its employees and the prevention of all types of pollution in order to protect the environment. Guests are invited to share these principles and show respect for one other, in a spirit of informed hospitality and responsible presence.

Organigramma Sistema SSA / HSE Organization chart



* Gli elenchi nominativi si trovano esposti nelle bacheche aziendali
List of names are displayed on the company notice boards

Norme generali di sicurezza / General safety rules



Compila il modulo visitatori e tieni il tuo badge sempre bene in vista
Complete the visitor log and always display your ID badge clearly



Indossa l'equipaggiamento di sicurezza: elmetto, occhiali e tappi per le orecchie
Wear the safety equipment: helmet, protective glasses and ear-plugs



Cammina all'interno del percorso giallo di sicurezza
Do not stray out of the yellow safety route



Muoviti nello stabilimento solo se accompagnato
You may enter the workshop only if accompanied



Memorizza l'uscita d'emergenza
Note the location of the emergency exit



In caso di allarme recati al punto di raccolta più vicino
If an alarm sounds, go immediately to the nearest assembly point



Non avvicinarti a macchinari, carichi sospesi e carrelli elevatori
Keep a safe distance from machinery, hanging loads or forklifts



Non toccare macchine e prodotti
Do not touch any machines or products



Non distrarre gli operai al lavoro
Do not distract workshop employees



Non usare foto/video camere né altri dispositivi di ripresa
No photography or filming allowed with any device



Non fumare nello stabilimento
No smoking in the workshop



Segui sempre le istruzioni del personale Allied Group
Always follow Allied Group employees' instructions

IN PARTICOLARE RICORDA / DRAW PARTICULAR ATTENTION TO



EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA
SAFETY EQUIPMENT



USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT

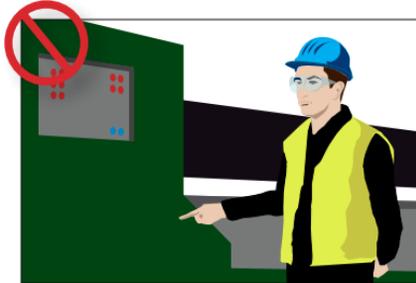


PERCORSO IN SICUREZZA
SAFETY ROUTE



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT

IN PARTICOLARE RICORDA / DRAW PARTICULAR ATTENTION TO



NON TOCCARE
DO NOT TOUCH



NON FILMARE E FOTOGRAFARE
NO PHOTOGRAPHY OR FILMING



NON DISTURBARE
DO NOT DISTURB



NON FUMARE
NO SMOKING

COMPORAMENTI DA TENERE IN CASO DI EVACUAZIONE *WHAT TO DO IN THE EVENT OF EVACUATION*

- Abbandona la zona senza indugi
Evacuate the area immediately, don't linger
- Non portare al seguito oggetti ingombranti o pesanti
Leave all heavy or bulky objects behind
- Non tornare indietro per nessun motivo
finché l'area non è dichiarata sicura
Do not return for any reason until the area is declared safe
- Non fermarti in prossimità dell'uscita di emergenza
Do not block emergency exits
- Non cercare rifugio in vani ed anfratti
Do not seek refuge inside the building



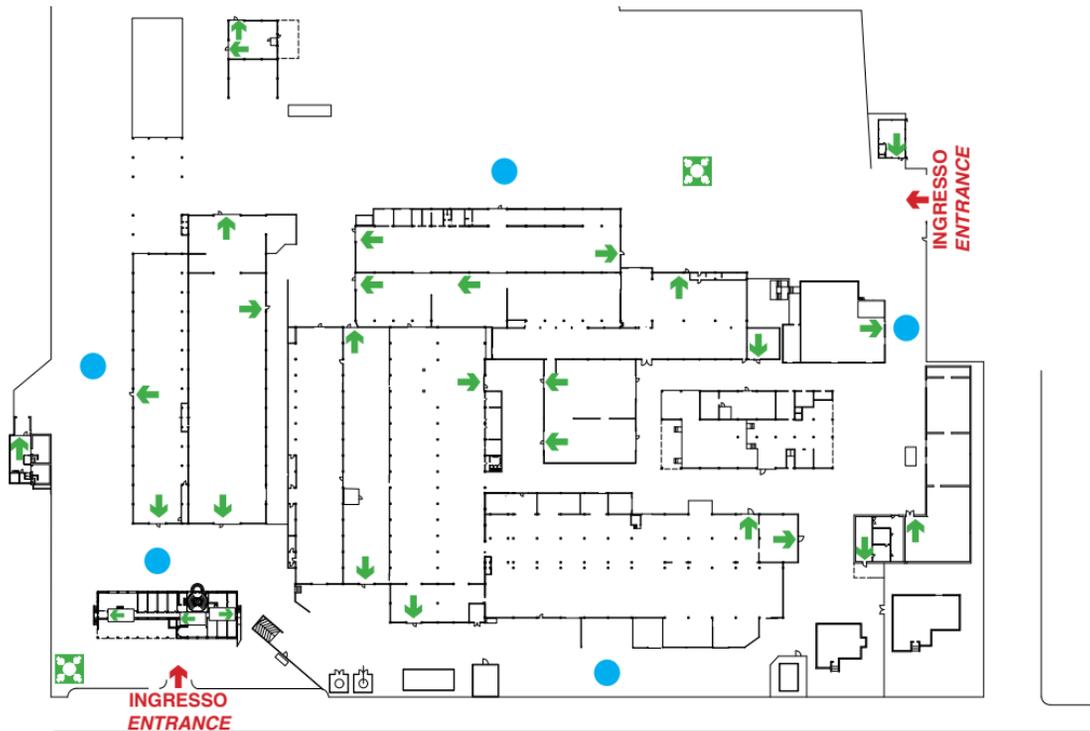
NUMERI D'EMERGENZA / *EMERGENCY NUMBERS*

| | |
|---|------------|
| VIGILI DEL FUOCO / <i>FIRE SERVICE</i> | 115 |
| PRONTO SOCCORSO / <i>AMBULANCE</i> | 118 |
| CARABINIERI | 112 |
| POLIZIA / <i>POLICE</i> | 113 |



TECTUBI RACCORDI S.p.A.
BUTTWELDING FITTINGS

Podenzano, Via Roma 150



LEGENDA / KEY



**USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT**



**PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT**

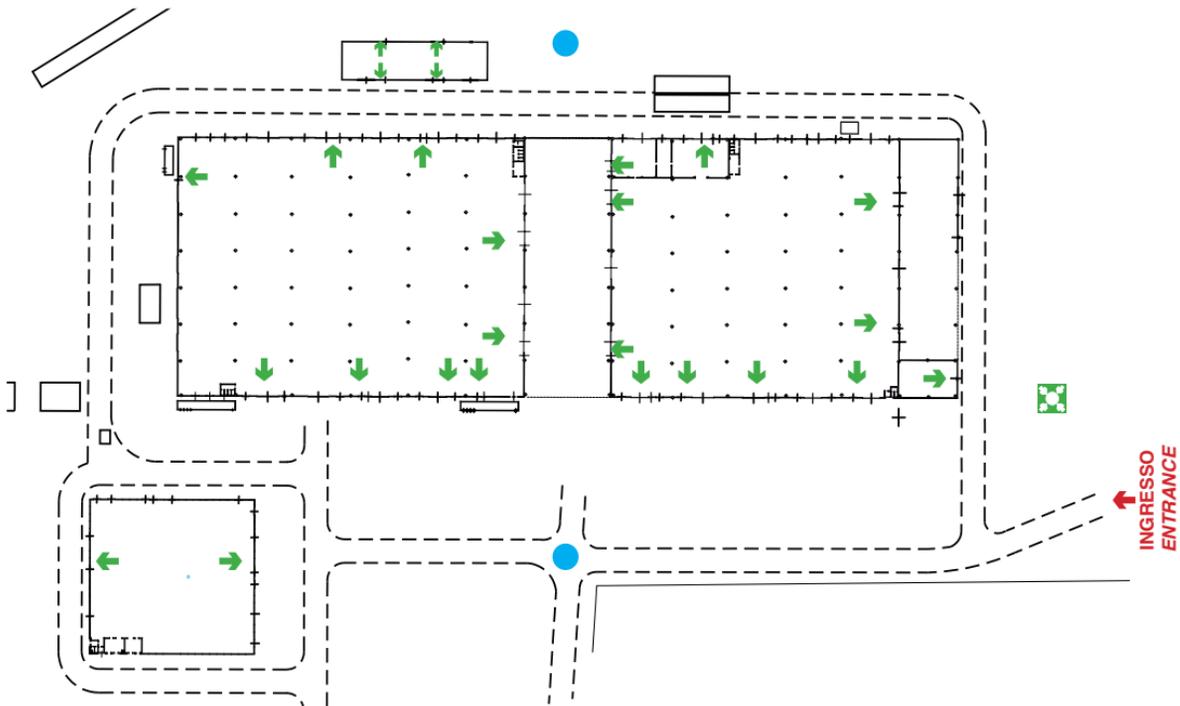


**LUOGO SICURO
SAFE PLACE**



TECTUBI RACCORDI S.p.A.
BUTT WELDING FITTINGS

Castel San Giovanni, Via Emilia Pavese 34/A



LEGENDA / KEY



USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT

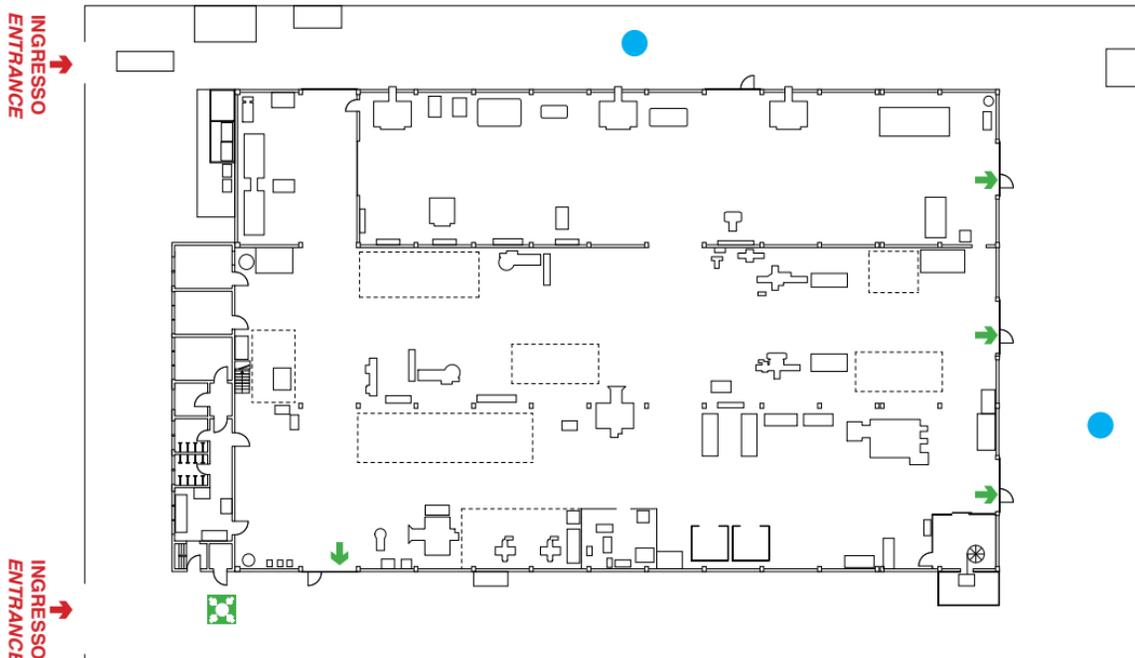


LUOGO SICURO
SAFE PLACE



TECTUBI RACCORDI S.p.A.
BUTTWELDING FITTINGS

Calendasco, Via Ancona 27



LEGENDA / KEY



USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT

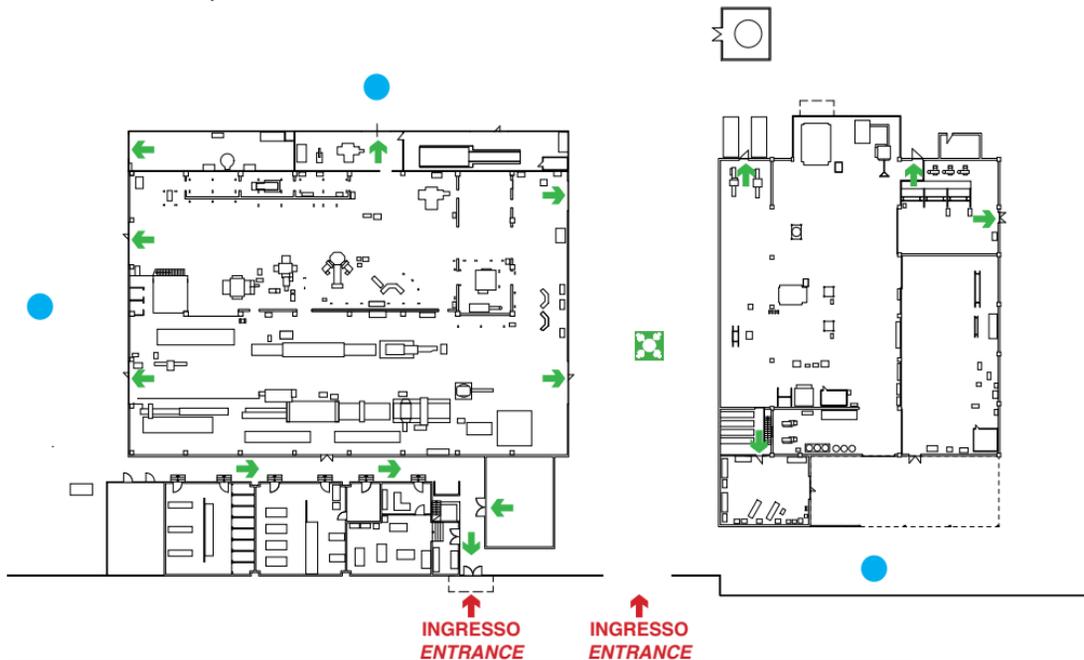


LUOGO SICURO
SAFE PLACE



TECTUBI RACCORDI S.p.A.
BUTT WELDING FITTINGS

Castel San Giovanni, Via G. Galilei 1



LEGGENDA / KEY



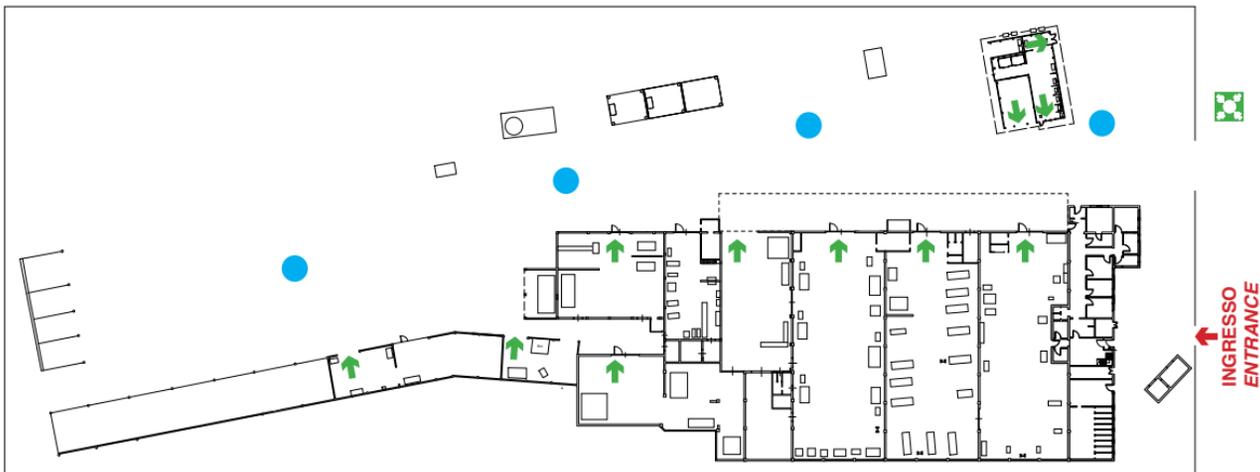
USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT



LUOGO SICURO
SAFE PLACE



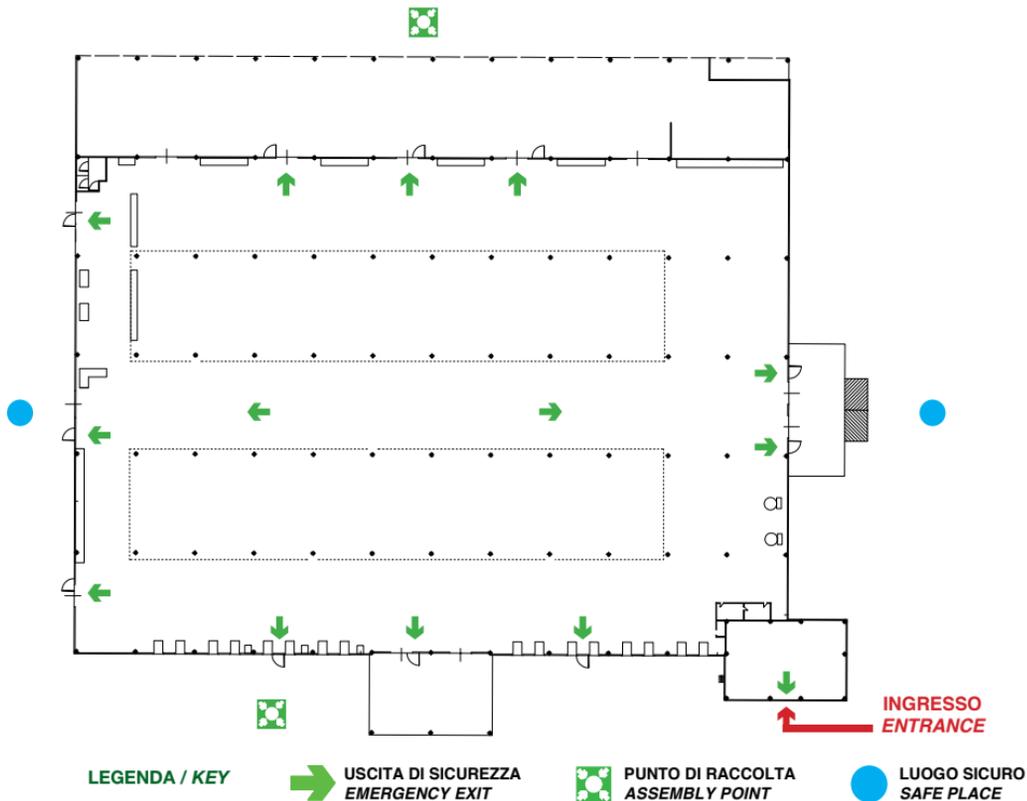
LEGENDA / KEY

 USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT

 PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT

 LUOGO SICURO
SAFE PLACE

Castel San Giovanni, Via Emilia Pavese 34/A



Gentile ospite, ti ringraziamo per la visita
e per l'attenzione che ci hai dedicato

*Dear guest, thank you for coming
and for your special attention during your visit*

Sede centrale / Headquarters

Località Vascellino

29010 Nibbiano Val Tidone (Piacenza), Italy

Tel. 0523 991211 - Fax 0523 991277

allied-group@allied-group.com - www.allied-group.com



TECTUBI TIANJIN FITTINGS Co. Ltd.

The fitting choice worldwide